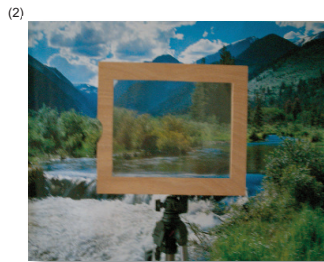


Fr Poser le transparent perforé sur le transparent rigide non perforé. Insérer le tout dans la fente du cadre. Le transparent perforé doit être devant le transparent rigide non perforé.

En Put the perforated transparent sheet onto the rigid non perforated transparent sheet. Insert both sheets into the slot of the frame. Keep the perforated sheet in the front.



Fr Viser et tracer le sujet directement sur le transparent perforé. Le cadre peut être tenu à bout de bras (dans ce cas, conserver le transparent non perforé pour assurer la rigidité) ou encastré sur le fond de la boîte qui peut se fixer sur un trépied photo standard (dans ce cas, le transparent non perforé est retiré du cadre). A ce stade, des transparents complémentaires d'aide à la composition peuvent être également utilisés (lignes de force, ...).

En Use the frame as a visor and draw directly on the perforated sheet. You can hold the frame by hand or use it on the bottom of the box with a standard camera tripod.



Fr En ayant pris soin d'avoir retiré le transparent rigide non perforé avant, encastrer le cadre (avec le transparent perforé) sur le support aux dimensions du cadre (chassis 2F/2P/2M ou 4F/4P/4M, bloc 22 cm x 33 cm ou 24 cm x 30 cm, ...).

Utiliser le fond de la boîte comme une tablette si nécessaire (feuille volante proche de 24 cm x 33 cm, ...).

En Make sure you remove the non perforated transparent sheet before putting the frame onto your support. Keep the the perforated sheet inside the frame.



Fr En repassant sur le premier tracé directement sur le transparent perforé, reporter le dessin sur votre support avec un médium au choix (crayon de papier, fusain, crayons de couleur, ...).

En Draw onto your perforated sheet using your favorite medium (pencil, charcoal, color crayons, ...).



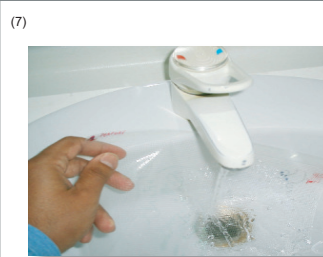
Fr Résultat d'un report sur un support. Base plus ou moins détaillée de votre schéma préparatoire.

En Result after drawing again. This is you initial drawing.



Fr Exemple possible d'élaboration au fusain suite au report au fusain à l'étape (4). L'élaboration se fait avec un médium au choix selon les habitudes de l'utilisateur.

En As an exemple, complete your drawing with charcoal after you have drawn using charcoal at step (4). Use your favorite medium to complete your drawing.



Fr Pour permettre de créer d'autres desins, les transparents sont lavables (uniquement à la main à l'eau jusqu'à 40° C). Passer délicatement sous un robinet. Ne pas utiliser de solvant. Laisser sécher sans utiliser d'appareil.

En To design other drawings, transparent sheets are washable (only by hand with water up to 40° C). Do not use soling products.



Fr Le fond de la boîte peut être utiliser comme une tablette. Poser une feuille de format proche de 24 cm x 33 cm sur le fond. Encastrer le cadre seul pour maintenir la feuille (évitant ainsi l'utilisation d'adhésif). Le tout s'utilise pour dessiner ou peindre sur feuille volante, y compris en extérieur.

En The bottom of the box can be used as a shelf. You can block free paper using the frame on top of it. So, you can use it outside as well.



Fr Une fois le transparent rigide non perforé inséré dans la fente du cadre, cela devient un couvercle qui s'encastrer sur le côté ouvert de la boîte. Celle-ci se ferme donc afin de ranger et transporter du matériel léger (crayons, pinceaux, gomme, ...).

En With the rigid non perforated transparent sheet inserted in its slot, the frame becomes a lid closing the open side of the box.